

---

**EN** Starter's Guide

---

**ES** Manual de inicio

---

**FR** Guide de démarrage

---





***Starter's Guide***

***Manual de inicio***

***Guide de démarrage***

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

# RFX9400 Starter's Guide

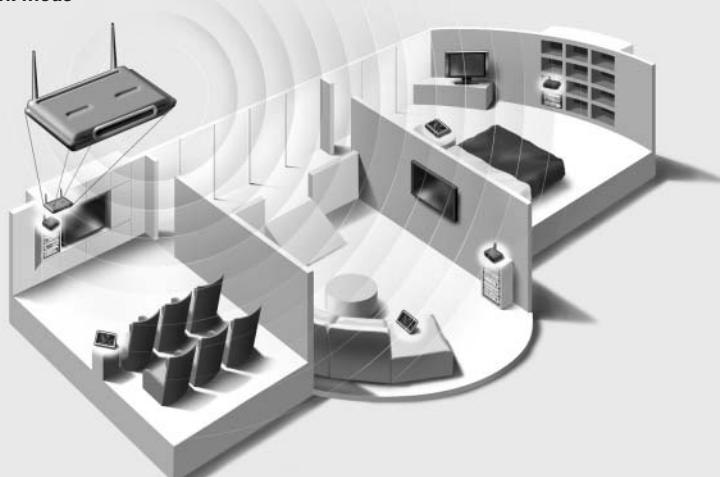
## Contents

Before You Start.....	2	Support.....	7
Unpacking the Extender.....	3	Troubleshooting.....	7
Configuring the Extender.....	4	Firmware Update.....	9
Stand-alone Connection.....	4	Specifications.....	10
Network Connection.....	4	IFU Approval / Safety Content RFX9400.....	i
Installing the Extender.....	6	FCC Compliancy.....	i
Connecting the Extender to AV-equipment.....	6	Regulations According to R&TTE.....	ii

### Stand-alone Mode



### Network Mode



## Before You Start

The Pronto Wireless Extender is an important element of the Pronto System and makes it possible to control AV-equipment via RF in the entire house.

In order to use the Extender in a wireless Pronto Network:

- **Configure** the Extender: connect it to the PC and use the Configuration Tool.
- **Install** the Extender: connect it to external AV-equipment, like a TV or receiver.

The Extender can be used in **two ways**:

### Stand-alone Mode

This is the so-called 'Ad-Hoc Mode': a router is not required.

#### **Stand-alone Advantages:**

- The Extender is easily configured and installed.
- It operates independently from other networks and network settings.

Refer to the chapter 'Stand-alone Connection' on page 4 to configure the Extender in Stand-alone Mode.

---

**Note** *If you want to use the Escient Fireball audio server in combination with one or more Extenders, the Extenders have to be configured in Network Mode.*

---

### Network Mode

This is the so-called 'Infrastructure Mode': the Extender is used in a network with a router.

#### **Network Advantages:**

- A network allows the use of repeaters, which enlarges the range of the Pronto System.
- When using a dedicated Pronto Network, the Extender can operate independently from settings in other networks.
- The Extender in Network Mode can be given a fixed IP address, which increases reliability.
- The network connection can be encrypted.

Refer to the chapter 'Network Connection' on page 4 to configure the Extender in Network Mode.

---

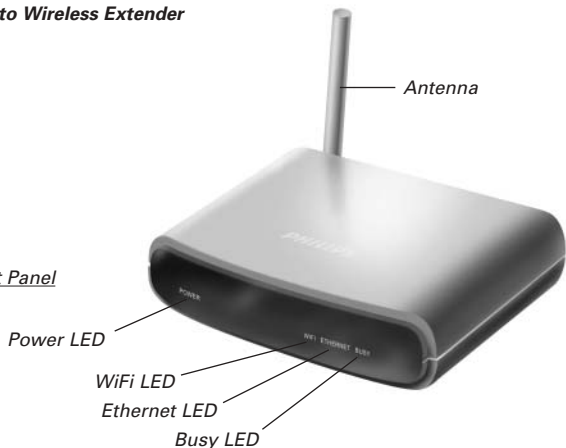
**Note** *An Extender that has been configured in Stand-alone Mode can always be reconfigured for use in Network Mode and vice versa.  
You can use up to 16 different Extenders in the same Pronto Network.*

---

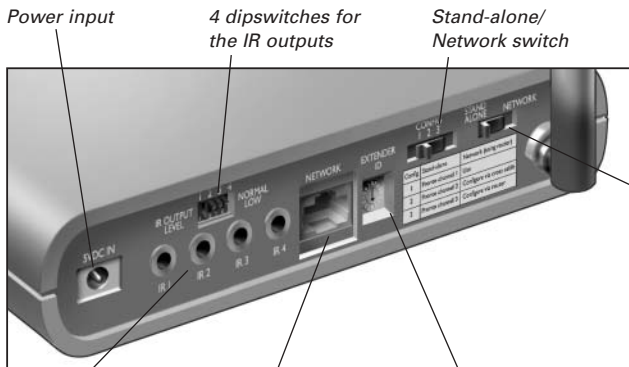
# Unpacking the Extender

## Pronto Wireless Extender

### Front Panel



### Back Panel



Configuration switch

- In **Stand-alone Mode**: changes the RF channel.
- In **Network Mode**: indicates the connection type.

Power Adapter



Configuration Cable



2 Dual IR Emitters



2 Mini-jack IR Cables




## Configuring the Extender

**Note** Before you start configuring the Extender, check if there are any firmware updates available in the Downloads section on [www.pronto.philips.com](http://www.pronto.philips.com). Refer to the chapter 'Firmware Update' on page 9 for further details.

### Stand-alone Connection

To configure the Stand-alone Extender:

- 1 Plug in the Extender's **power adapter**.  
The Extender will start up. When start-up has finished, the Power and WiFi LEDs are green.
- 2 Use the default **switch** settings of the Extender:



Stand-alone/Network	Stand-alone
Configuration switch	1
Extender ID	0

**Note**

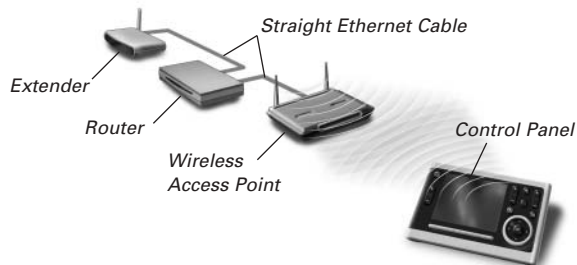
- If there is already an Extender with ID 0, set the Extender ID switch to an ID that is not used yet.
- If there is any interference with other products in or around the house, the Configuration switch can be set to a different RF channel.
- Make sure the same Extender ID and RF channel are used on the Extender and the Pronto Control Panel.

- 3 Configure the Control Panel's **configuration file** so that the Control Panel can work with the Extender. For more details, refer to the ProntoEdit Professional Online Help.

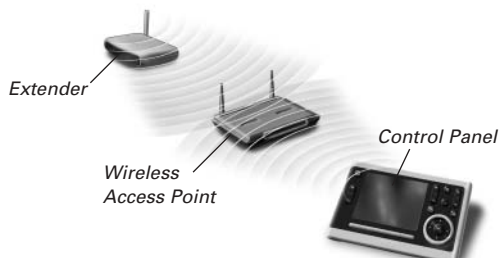
### Network Connection

In the case of a network connection, the Extender is made part of the wireless Pronto Network. There are two ways to use the Extender in a network:

- **Wired** connection

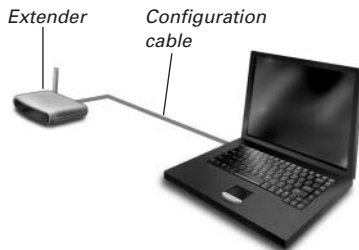


- **Wireless** connection

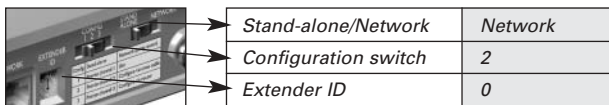


To configure the Network Extender:

- 1 Connect the Extender to the PC with the **configuration cable** (this is the crossed Ethernet cable enclosed).



- 2 Set the **switches** correctly:



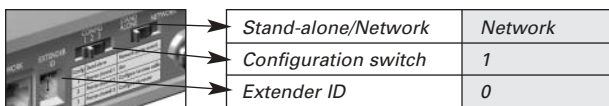
**Note**

- If there is already an Extender with ID 0, set the Extender ID switch to an ID that is not used yet.
- Make sure the same Extender ID is used on the Extender and the Pronto Control Panel.

- 3 Plug in the Extender's **power adapter**.  
The Extender will start up. After startup, the Power and Ethernet LEDs are green and the Busy LED is red/green blinking.
- 4 Open the **browser**.
- 5 Type the IP address of the Extender (printed on the bottom of the Extender) in the address bar of the browser.  
The **Configuration Tool** opens in the browser.
- 6 Follow the onscreen instructions and make sure you have the following information at hand:
  - If the Extender will be connected wirelessly to the Pronto Network: the **SSID** and **encryption settings**.
  - If the Extender will be operating with a fixed IP address: the **IP address, netmask** and **default gateway**.

**Tip** To ensure optimal performance, use a dedicated network for all Pronto communication. This makes the Pronto Network independent from other network traffic and changes in network settings.

- 7 **Disconnect** the Extender from the PC.
- 8 Connect the Extender to the Pronto Network:
  - For a **wired** connection, connect the Extender to the router by means of a straight Ethernet cable.
  - For a **wireless** connection, you do not need to connect any more cables.
- 9 Set the **switches** correctly:



The Extender will restart. After startup,

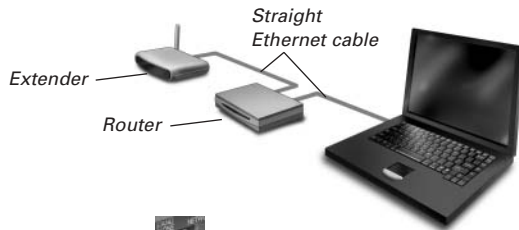
- In a **wired** network connection, the Power and Ethernet LEDs are green and the Busy LED blinks green when it's processing a code or a macro from the Control Panel.
- In a **wireless** network connection, the Power and WiFi LEDs are green and the Busy LED blinks green when it's processing a code or a macro from the Control Panel.




## Configuring the Extender through a Router

When the Extender is already installed and connected to external AV-equipment, it is possible to configure it through a router.

- 1 **Connect** the Extender to the router, and the router to the PC, as indicated below.



- 2 Set the Extender's **Configuration switch**  to 3.
- 3 Open the **ProntoEdit Professional** on the PC.
- 4 In the **Tools** menu, select **Extender Discovery**.  
The Extender Discovery tool appears, with a list of all the detected Extenders in the Pronto Network.
- 5 Select the Extender that you want to configure and click on the **Configure** button.  
The Configuration Tool opens in the browser.
- 6 Finalize the **configuration**, as described in the instructions on page 5.

## Installing the Extender

**Warning** Keep the Extender away from heat sources such as amplifiers.

Before connecting the Extender to external AV-equipment, make sure that the antenna is placed correctly.

Place the antenna in an upright position.



## Connecting the Extender to AV-equipment

To connect the Extender to AV-equipment, use one of the following cables enclosed with the Extender:

- a Dual IR emitter;

Insert the mini-jack connector of the Dual IR emitter in the IR output of the Extender.



Attach the emitter to the infrared receiver of the AV-component.

-or-

- a mini-jack IR cable.

*Insert one mini-jack connector of the mini-jack cable in the IR output of the Extender.*



*Insert the other mini-jack connector in the AV-component.*

### Adjusting the Power Level of the IR Outputs

At the back of the Extender, there are 4 dipswitches, one for each IR output. Use these dipswitches to configure the power level of the Dual IR emitters and the mini-jack cables.

For example, flip the dipswitch down to lower the power level when the Extender is connected to an external IR bus system.

## Support

### Troubleshooting

#### What Do the LEDs Indicate?

Colors \ LEDs	Ethernet LED	WiFi LED	Busy LED
<b>Green blinking</b>	The Extender's IP address is being determined.	The Extender's IP address is being determined.	The Extender is busy processing a short code or macro from the Control Panel.
<b>Green</b>	The Extender is functioning normally.	The Extender is functioning normally.	The Extender is busy processing a long macro from the Control Panel.
<b>Red/green blinking</b>	–	–	The Extender is being configured.
<b>Red</b>	Refer to the topic ' <i>There is an IP conflict</i> ' on page 7.	Refer to the topic ' <i>The Extender cannot communicate with the wireless network</i> ' on page 8.	Refer to the topic ' <i>There are duplicate Extender IDs</i> ' on page 8.
<b>Red blinking</b>	Refer to the topic ' <i>The IP address cannot be determined</i> ' on page 7.		The Extender is starting up. Wait until startup has finished.

#### **There is an IP conflict**

There is another AV-component in the network that is using the same fixed IP address as the Extender. Change the IP address of the Extender in the Configuration Tool.

If the problem persists, check the router settings.

#### **The IP address cannot be determined**

- When **using** the Extender: make sure that the Extender is connected to the router with a straight Ethernet cable.

- When **configuring** the Extender: make sure the PC is not using a fixed IP address but is using DHCP instead.
- Make sure the router is switched on. If the router is using DHCP, the Extender's IP address cannot be determined. Make sure to use the correct network settings on the router.

### ***The Extender cannot communicate with the wireless network***

#### **The WiFi LED is red**

- Make sure that the Extender is in range of the Wireless Access Point.
- Make sure that you filled in the correct secret in the Configuration Tool.
- Add the Extender's MAC address to the router's list of accepted MAC addresses.

#### **The WiFi LED is red blinking**

- Check the router's network settings and make sure that it can operate with the Extender.
- If the LED doesn't stop blinking, unplug the power adapter, wait a few seconds, and plug it in again.

## **Finding the Exact Location of an AV-component's IR Receiver**

- 1 Remove the protective tape of the Dual IR emitters.
- 2 Set the Dual IR emitters to the minimal power level, and hold the adhesive side of one of the emitters 0.4 - 0.8 inch / 1 - 2 cm in front of the AV-component.
- 3 Make sure the Control Panel is configured to operate with the AV-component.
- 4 Move the emitter across the front panel of the AV-component, and at the same time, send commands with the Control Panel to the AV-component.  
Take note of when the AV-component reacts to the IR signals of the emitter.
- 5 When the AV-component reacts, position the emitter in that place.

## **Operating AV-components with the Extender**

### ***The AV-components do not respond to commands from the Extender***

- Check if the Busy LED blinks green when you send a command with the Control Panel. If the Busy LED does not blink, the Extender is not receiving commands from the Control Panel;
- Make sure that the Control Panel is configured correctly in ProntoEdit Professional;
- Make sure that the Extender is configured correctly in the Configuration Tool and connected properly to the AV-components;
- Make sure that the switches on the Extender are set correctly.
- Make sure that the Wireless Access Point is on and configured correctly.
- Make sure that the Extender is in range of the Wireless Access Point. If the Wireless Access Point is placed higher or lower than the Extender, place the Extender's antenna horizontally for optimum range.

### ***There are duplicate Extender IDs***

Using the Extender ID switch, assign a unique ID to each Extender in the same Pronto Network. Make sure the Control Panel is configured accordingly in ProntoEdit Professional.

You can use up to 16 different Extenders in the same Pronto Network.

**The Busy LED blinks green when the Control Panel is not in use**

This does not mean that something is wrong with the Extender. It merely indicates that the Extender is being operated by a different Control Panel. When the Busy LED stops blinking, you can use the Extender again.

**Resetting the Extender**

This is only necessary when the Extender displays unusual behavior.

To perform a reset, unplug the Extender from the electrical socket. Wait a few seconds, and plug it in again.

**Firmware Update**

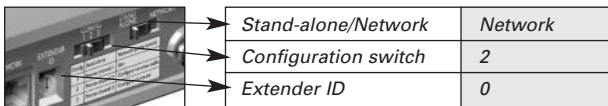
When an update of the Extender firmware is available, this will be announced on the Philips Pronto website: [www.pronto.philips.com](http://www.pronto.philips.com).

**Note** You can always see the current version of the firmware in the Configuration Tool.

- 1 Download the new version of the firmware on the PC.
- 2 Unplug the Extender. The Extender can be updated in the following ways.

**Updating the Extender with the configuration cable**

- 1 Connect the Extender to the PC with the configuration cable.
- 2 Set the **switches** correctly.



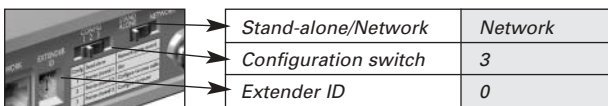
Stand-alone/Network	Network
Configuration switch	2
Extender ID	0

- 3 Open the **browser**.
- 4 Type the IP address of the Extender (printed on the bottom of the Extender) in the address bar of the browser.  
The **Configuration Tool** opens in the browser.
- 5 Select **Firmware Update** in the left navigation pane.  
The Firmware Update page opens.
- 6 Follow the onscreen instructions.

**Updating the Extender through a router**

If the Extender is already installed and connected to AV-equipment, it may be more convenient to update it through a router.

- 1 **Connect** the Extender to the router, and the router to the PC.
- 2 Set the **switches** correctly.



Stand-alone/Network	Network
Configuration switch	3
Extender ID	0

- 3 Open the **ProntoEdit Professional** on the PC.
- 4 In the **Tools** menu, select **Extender Discovery**.  
The Extender Discovery tool appears, with a list of all the detected Extenders in the Pronto Network.
- 5 Select the Extender that you want to configure and click on the **Configure** button.  
The Configuration Tool opens in the browser.
- 6 Select **Firmware Update** in the left navigation pane.  
The Firmware Update page opens.
- 7 Follow the onscreen instructions.

## Specifications

The specifications and design of this product are subject to change without notice.

<b>General</b>	Dark grey ABS housing with poly carbonate front plate 802.11 b/g compliant RF technology 4 LED indications for Power, WiFi, Network and Busy Up to 16 extenders and 16 control panels in a system (for all modes) 4 addressable outputs for IR emitters Ethernet RJ45 connection Rotatable RF antenna Positioning: freestanding or mounted in any position
<b>Modes</b>	<b>Stand-alone (wireless):</b> Similar to WiFi ad-hoc mode; no access point and router required <b>Network (wireless):</b> Similar to WiFi infrastructure mode; used in a system with a router and access point <b>Network (wired via Ethernet):</b> used in a system with a router and access point
<b>Dimensions</b>	3,98 x 6,18 x 1,3 inch (101,2 x 157 x 33,5 mm)
<b>Operating temperature</b>	32°F to 122°F (0°C to 50°C)
<b>Infrared (IR)</b>	IR frequency range: 25kHz-1MHz (including DC/flash codes) IR power out: 2 levels
<b>Radio Frequency (RF)</b>	802.11g at 2.4 GHz with additional proprietary protocol
<b>Dual IR emitters</b>	Number of IR emitters: up to 4 (2x2) 0.13 inch (3.5 mm) mono mini-jack Cable length: 9 ft (2.7 meters)
<b>Mono mini-jack cables</b>	0.13 inch (3.5 mm) mono mini-jack Cable length: 5 ft (1.5 meters)
<b>Power adapter</b>	100V-240 VAC / 50-60 Hz Power adapter (5V DC/2A output, UL-CE approved)

### Pronto Wireless Extender Starter's Guide

© Copyright 2006 Royal Philips Electronics, Interleuvenlaan 72 - 74, 3000 Leuven (Belgium)

#### Remarks:

All rights are reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without prior consent of the copyright owner. Royal Philips Electronics is not liable for omissions or for technical or editorial errors in this manual or for damages directly or indirectly resulting from the use of the Pronto Wireless Extender. The information in this Starter's Guide may be subject to change without prior notice. All brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies or organizations.

# RFX9400 Manual de inicio

## Contenido

Antes de empezar .....	2	Asistencia .....	7
Contenido del paquete del Extensor .....	3	Detección de errores .....	7
Configuración del Extensor .....	4	Actualización de Firmware .....	9
Conexión Stand-alone .....	4	Especificaciones .....	10
Conexión Network .....	4	IFU Approval / Safety Content RFX9400 .....	i
Instalación del Extensor .....	6	FCC Compliance .....	i
Conexión del Extensor a un equipo AV .....	6	Regulations According to R&TTE .....	ii

### Modo Stand-alone (modo autónomo)



### Modo Network (modo red)



## Antes de empezar

El Pronto Wireless Extender es un elemento importante del Sistema Pronto y permite controlar equipos AV mediante RF en toda la casa.

Para utilizar el Extensor en una red Pronto inalámbrica:

- **Configure** el Extensor: conéctelo al PC y utilice la herramienta de configuración Configuration Tool.
- **Instale** el Extensor: conéctelo a un equipo AV externo, como un televisor o un receptor.

El Extensor puede utilizarse en **dos modalidades**:

### Modo Stand-alone (modo autónomo)

Esta modalidad también se conoce como "modo Ad-Hoc": no se requiere router.

#### **Ventajas del modo Stand-alone:**

- El Extensor se instala y se configura fácilmente.
- Funciona independientemente de otras redes o configuraciones de red.

Consulte el capítulo 'Conexión Stand-alone' en la página 4 para configurar el Extensor en modo Stand-alone.

---

**Nota** *Si desea utilizar el servidor de audio Escient Fireball en combinación con uno o más Extensores, los Extensores deben estar configurados en modo Network.*

---

### Modo Network (modo red)

Esta modalidad también se conoce como "modo Infraestructura": el Extensor se utiliza en una red con un router.

#### **Ventajas del modo Network:**

- Una red permite el uso de repetidores, lo que aumenta el radio de alcance del Sistema Pronto.
- Cuando se utiliza una red Pronto dedicada, el Extensor puede funcionar independientemente de las configuraciones de otras redes.
- Se puede asignar una dirección IP fija al Extensor en modo Network, lo que aumenta la fiabilidad.
- La conexión de red se puede cifrar.

Consulte el capítulo 'Conexión Network' en la página 4 para configurar el Extensor en modo Network.

---

**Nota** *Un Extensor configurado en modo Stand-alone puede reconfigurarse para uso en modo Network, y viceversa. Puede utilizar hasta 16 Extensores diferentes en la misma red Pronto.*

---

# Contenido del paquete del Extensor

## Pronto Wireless Extender

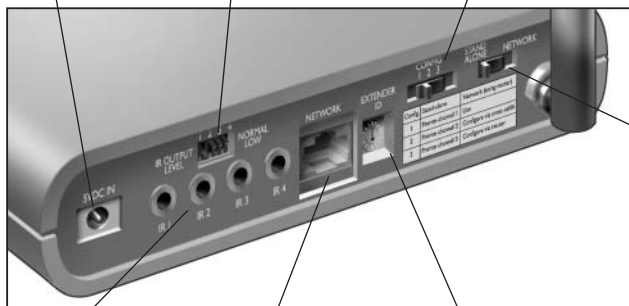


### Panel frontal

- Indicador LED Power (encendido)
- Indicador LED WiFi
- Indicador LED Ethernet
- Indicador LED Busy (ocupado)

### Panel trasero

- Entrada de corriente
- 4 conmutadores DIP para las salidas IR
- Interruptor Stand-alone/ Network



- 4 salidas IR
- Entrada Ethernet (RJ45)
- Interruptor del ID del Extensor

- Interruptor de Configuración
- En modo **Stand-alone**: cambia el canal RF.
  - En modo **Network**: indica el tipo de conexión.

**Adaptador de corriente**



**Cable de configuración**



Cable Ethernet cruzado

**2 emisores IR duales**



**2 cables IR con conectores mini-jack**






## Configuración del Extensor

**Nota** Antes de empezar a configurar el Extensor, compruebe si hay alguna actualización de firmware disponible en la sección de Downloads de [www.pronto.philips.com](http://www.pronto.philips.com). Consulte el capítulo 'Actualización de Firmware' en la página 9 para obtener más información al respecto.

### Conexión Stand-alone

Para configurar el Extensor Stand-alone:

- 1 Conecte el **adaptador de corriente** del Extensor.  
El Extensor arrancará. Cuando finalice el proceso de arranque, los indicadores LED Power y WiFi estarán iluminados en verde.
- 2 Utilice la configuración de los **interruptores** por omisión del Extensor:

	Stand-alone/Network	Stand-alone
	Interruptor de Configuración	1
	ID del Extensor	0

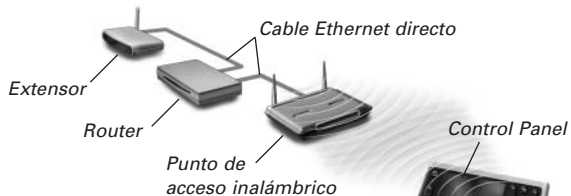
- Nota**
- Si ya existe un Extensor con el ID 0, ajuste el interruptor del ID del Extensor a un ID que no esté en uso.
  - Si hay alguna interferencia con otros productos dentro o cerca de la casa, se puede ajustar el interruptor de Configuración a un canal RF distinto.
  - Asegúrese de que utiliza el mismo ID del Extensor y canal RF en el Extensor y en el Control Panel de Pronto.

- 3 Configure el **archivo de configuración** del Control Panel (el Panel de Control) para que el Control Panel pueda trabajar con el Extensor. Para más información, consulte la ayuda ProntoEdit Professional Online Help.

### Conexión Network

En el caso de una conexión de red, el Extensor forma parte de la red Pronto inalámbrica. Hay dos maneras de utilizar el Extensor en una red:

- Conexión **con cable**



- Conexión **inalámbrica**




Para configurar el Extensor Network:

- 1 Conecte el Extensor al PC con el **cable de configuración** (el cable Ethernet cruzado incluido).



- 2 Ajuste los **interruptores** correctamente:

	Stand-alone/Network	Network
	Interruptor de Configuración	2
	ID del Extensor	0

**Nota**

- Si ya existe un Extensor con el ID 0, ajuste el interruptor del ID del Extensor a un ID que no esté en uso.
- Asegúrese de que utiliza el mismo ID del Extensor en el Extensor y en el Control Panel de Pronto.

- 3 Conecte el **adaptador de corriente** del Extensor.

El Extensor arrancará. Después de arrancar, los indicadores LED Power y Ethernet estarán iluminados en verde, y el indicador LED Busy parpadeará en rojo/verde.

- 4 Abra el **navegador**.

- 5 Escriba la dirección IP del Extensor (impresa en la parte inferior del Extensor) en la barra de direcciones del navegador.

La herramienta **Configuration Tool** se abrirá en el navegador.

- 6 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla y asegúrese de que tiene la siguiente información a mano:

- Si el Extensor va a conectarse de forma inalámbrica a la red Pronto: la configuración de cifrado y **SSID**.
- Si el Extensor va a funcionar con una dirección IP fija: la **dirección IP**, la **máscara de red** y la **puerta de enlace predeterminada**.


**Consejo** Para garantizar un rendimiento óptimo, utilice una red dedicada para todas las comunicaciones Pronto. De este modo, la red Pronto se hace independiente de otros tráficos de red y de cambios en las configuraciones de red.

- 7 **Desconecte** el Extensor del PC.

- 8 Conecte el Extensor a la red Pronto:

- Para una conexión **por cable**, conecte el Extensor al router utilizando un cable Ethernet directo.
- Para una conexión **inalámbrica**, no necesita conectar ningún otro cable.

- 9 Ajuste los **interruptores** correctamente:

	Stand-alone/Network	Network
	Interruptor de Configuración	1
	ID del Extensor	0

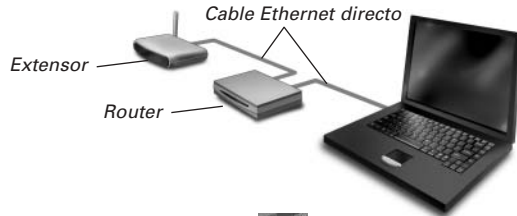
El Extensor se reiniciará. Cuando haya arrancado,


- En una conexión de red **por cable**, los indicadores LED Power y Ethernet estarán iluminados en verde, y el indicador LED Busy parpadeará en verde cuando se procese un código o una macro desde el Control Panel.
- En una conexión de red **inalámbrica**, los indicadores LED Power y WiFi estarán iluminados en verde, y el indicador LED Busy parpadeará en verde cuando se procese un código o una macro desde el Control Panel.

## Configuración del Extensor a través de un router

Cuando el Extensor está instalado y conectado a un equipo AV externo, es posible configurarlo a través de un router.

- 1 **Conecte** el Extensor al router, y el router al PC, tal como se indica a continuación.



- 2 Ajuste el **interruptor de Configuración** del Extensor  a la posición 3.
- 3 Abra **ProntoEdit Professional** en el PC.
- 4 En el menú **Tools**, seleccione **Extender Discovery**.  
La herramienta Extender Discovery aparecerá, con una lista de todos los Extensores detectados en la red Pronto.
- 5 Seleccione el Extensor que quiera configurar y pulse el botón **Configure**.  
La herramienta Configuration Tool se abrirá en el navegador.
- 6 Finalice la **configuración**, tal como se describe en las instrucciones de la página 5.

## Instalación del Extensor

**Advertencia** Mantenga el Extensor lejos de fuentes de calor como, por ejemplo, amplificadores.

Antes de conectar el Extensor a un equipo AV externo, asegúrese de que ha colocado la antena correctamente.



*Coloque la antena en posición vertical.*

## Conexión del Extensor a un equipo AV

Para conectar el Extensor a un equipo AV, utilice uno de los siguientes cables incluidos con el Extensor:

- un emisor IR dual;

*Introduzca el conector mini-jack del emisor IR dual en la salida IR del Extensor.*



*Conecte el emisor al receptor de infrarrojos del componente AV.*

-0-

- un cable IR con conectores mini-jack.

Introduzca un conector del cable con conectores mini-jack en la salida IR del Extensor.



Introduzca el otro conector en el componente AV.

### Ajuste del nivel de corriente de las salidas IR

En la parte trasera del Extensor, hay 4 conmutadores DIP, uno para cada salida IR. Utilice estos conmutadores DIP para configurar el nivel de corriente de los emisores IR duales y los cables con conectores mini-jack.

Por ejemplo, gire el conmutador DIP hacia abajo para bajar el nivel de corriente cuando el Extensor esté conectado a un sistema bus IR externo.

## Asistencia

### Detección de errores

#### ¿Qué indican los indicadores LED?

Ind. LED	Indicador LED Ethernet	Indicador LED WiFi	Indicador LED Busy
<b>Colores</b>			
<b>Parpadeo verde</b>	Se está determinando la dirección IP del Extensor.	Se está determinando la dirección IP del Extensor	El Extensor está ocupado procesando una macro o un código corto desde el Control Panel.
<b>Verde</b>	El Extensor está funcionando con normalidad.	El Extensor está funcionando con normalidad	El Extensor está ocupado procesando una macro larga desde el Control Panel.
<b>Parpadeo rojo/verde</b>	–	–	Se está configurando el Extensor.
<b>Rojo</b>	Consulte el tema 'Hay un conflicto de IP' en la página 7.	Consulte el tema 'El Extensor no puede establecer comunicación con la red inalámbrica' en la página 8.	Consulte el tema 'Hay ID del Extensor duplicados' en la página 8.
<b>Parpadeo rojo</b>	Consulte el tema 'La dirección IP no puede determinarse' en la página 7.		El Extensor está arrancando. Espere hasta que termine de arrancar.

#### Hay un conflicto de IP

Hay otro componente AV en la red que está utilizando la misma dirección IP fija que el Extensor. Cambie la dirección IP del Extensor en la herramienta Configuration Tool.

Si el problema persiste, compruebe la configuración del router.

#### La dirección IP no puede determinarse

- Al **utilizar** el Extensor: asegúrese de que el Extensor esté conectado al router con un cable Ethernet directo.

- Al **configurar** el Extensor: asegúrese de que el PC no esté utilizando una dirección IP fija, sino DHCP.
- Asegúrese de que el router esté encendido. Si el router utiliza DHCP, la dirección IP del Extensor no podrá determinarse. Asegúrese de que utiliza la configuración de red correcta en el router.

### ***El Extensor no puede establecer comunicación con la red inalámbrica***

#### **El indicador LED WiFi está iluminado en rojo**

- Asegúrese de que el Extensor está dentro del radio de alcance del punto de acceso inalámbrico.
- Asegúrese de haber introducido el secreto correcto en la herramienta Configuration Tool.
- Añada la dirección MAC del Extensor a la lista de direcciones MAC aceptadas del router.

#### **El indicador LED WiFi parpadea en rojo**

- Compruebe la configuración de red del router y asegúrese de que puede funcionar con el Extensor.
- Si el indicador LED no deja de parpadear, desenchufe el adaptador de corriente, espere unos segundos y vuelva a enchufarlo.

## **Cómo encontrar la ubicación exacta del receptor IR de un componente AV**

- 1** Retire la cinta protectora de los emisores IR duales.
- 2** Ajuste los emisores IR duales al nivel de corriente mínimo y mantenga la banda adhesiva de uno de los emisores 1 o 2 cm delante del componente AV.
- 3** Asegúrese de que el Control Panel está configurado para funcionar con el componente AV.
- 4** Mueva el emisor por el panel frontal del componente AV y, al mismo tiempo, envíe instrucciones con el Control Panel al componente AV.  
Tome nota de cuándo el componente AV reacciona a las señales IR del emisor.
- 5** Cuando el componente AV reaccione, sitúe el emisor en ese lugar.

## **Funcionamiento de los componentes AV con el Extensor**

### ***Los componentes AV no responden a las instrucciones del Extensor***

- Compruebe si el indicador LED Busy parpadea en verde cuando envía una instrucción con el Control Panel. Si el indicador LED Busy no parpadea, el Extensor no está recibiendo instrucciones del Control Panel.
- Asegúrese de que el Control Panel está configurado correctamente en ProntoEdit Professional.
- Asegúrese de que el Extensor está configurado correctamente en la herramienta Configuration Tool y que está conectado correctamente a los componentes AV.
- Asegúrese de que los interruptores del Extensor están ajustados correctamente.
- Asegúrese de que el punto de acceso inalámbrico está activo y configurado correctamente.
- Asegúrese de que el Extensor está dentro del radio de alcance del punto de acceso inalámbrico. Si el punto de acceso inalámbrico está situado por encima o por debajo del Extensor, sitúe la antena del Extensor horizontalmente para lograr un radio de acción óptimo.

### ***Hay ID del Extensor duplicados***

Utilizando el interruptor del ID del Extensor, asigne un ID único a cada Extensor en la misma red Pronto. Asegúrese de que el Control Panel está configurado adecuadamente en ProntoEdit Professional.

Puede utilizar hasta 16 Extensores diferentes en la misma red Pronto.

**El indicador LED Busy parpadea en verde cuando el Control Panel no está en uso**

Esto no significa que haya ningún problema con el Extensor. Sólo indica que el Extensor está siendo utilizado por un Control Panel distinto. Cuando el indicador LED Busy deja de parpadear, puede volver a utilizar el Extensor.

**Reinicialización del Extensor**

Esta operación sólo es necesaria cuando el Extensor muestra un comportamiento inusual.

Para reinicializarlo, desconecte el Extensor del enchufe eléctrico. Espere unos segundos y vuelva a conectarlo.

**Actualización de Firmware**

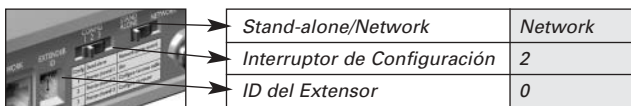
Cuando haya una actualización de firmware del Extensor disponible, se anunciará en el sitio web de Philips Pronto: [www.pronto.philips.com](http://www.pronto.philips.com).

**Nota** Siempre puede ver la versión actual del firmware en la herramienta Configuration Tool.

- 1 Descargue la nueva versión del firmware en su PC.
- 2 Desenchufe el Extensor. El Extensor puede actualizarse de los modos que se describen a continuación.

**Actualización del Extensor con el cable de configuración**

- 1 Conecte el Extensor al PC con el cable de configuración.
- 2 Ajuste los interruptores correctamente.

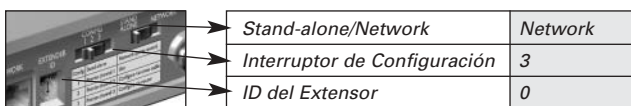


- 3 Abra el navegador.
- 4 Escriba la dirección IP del Extensor (impresa en la parte inferior del Extensor) en la barra de dirección del navegador. La herramienta **Configuration Tool** se abrirá en el navegador.
- 5 Seleccione **Firmware Update** en el panel de navegación de la izquierda. Se abrirá la página de Actualización de Firmware.
- 6 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

**Actualización del Extensor a través de un router**

Si el Extensor ya está instalado y conectado a un equipo AV, es posible que sea mas cómodo actualizarlo a través de un router.

- 1 **Conecte** el Extensor al router, y el router al PC.
- 2 Ajuste los interruptores correctamente.



- 3 Abra **ProntoEdit Professional** en el PC.

- 4 En el menú **Tools**, seleccione **Extender Discovery**.  
Aparecerá la herramienta Extender Discovery Tool con una lista de los Extensores detectados en la red Pronto.
- 5 Seleccione el Extensor que desee configurar y pulse el botón **Configure**.  
La herramienta Configuration Tool se abrirá en el navegador.
- 6 Seleccione **Firmware Update** en el panel de navegación de la izquierda.  
Se abrirá la página de Actualización de Firmware.
- 7 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

## Especificaciones

Las especificaciones y el diseño de este producto pueden variar sin previo aviso.

<b>General</b>	Carcasa ABS gris oscura con placa frontal en policarbonato Tecnología RF conforme a 802.11 b/g 4 indicadores LED: Power (corriente), WiFi, Ethernet (red) y Busy (ocupado) Hasta 16 extensores y 16 paneles de control en un sistema (para todos los modos) 4 salidas dirigibles para emisores IR Conexión Ethernet RJ45 Antena RF rotable Posicionamiento: independiente o montado en cualquier posición
<b>Modos</b>	<b>Stand-alone (inalámbrico):</b> similar al modo ad-hoc WiFi; no se requiere router ni punto de acceso <b>Network (inalámbrico):</b> similar al modo infraestructura WiFi; usado en un sistema con un router y un punto de acceso <b>Network (por cable a través de Ethernet):</b> usado en un sistema con un router y un punto de acceso
<b>Dimensiones</b>	3,98 x 6,18 x 1,3 pulgadas (101,2 x 157 x 33,5 mm)
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	De 32 °F a 122 °F (de 0 °C a 50 °C)
<b>Infrarrojos (IR)</b>	Banda de frecuencias IR: 25 kHz - 1 MHz (incluyendo códigos DC/flash) Corriente de salida IR: 2 niveles
<b>Radiofrecuencias (RF)</b>	802.11g a 2,4 GHz con protocolo propietario adicional
<b>Emisores IR duales</b>	Número de emisores IR: hasta 4 (2x2), emisores cableados en serie Conector mono mini-jack de 0,13 pulgadas (3,5 mm) Longitud del cable: 9 pies (2,7 metros)
<b>Cables con miniconectores mono</b>	Conector mono mini-jack de 0,13 pulgadas (3,5 mm) Longitud del cable: 5 pies (1,5 metros)
<b>Adaptador de corriente</b>	100 V - 240 V CA / Adaptador de corriente de 50-60 Hz (salida 5 V CC/2 A, UL-CE homologado)

### Pronto Wireless Extender Manual de inicio

© Copyright 2006 Royal Philips Electronics, Interleuvenlaan 72 - 74, 3000 Leuven (Bélgica)

#### Observaciones:

Todos los derechos reservados. La reproducción total o parcial está prohibida, salvo consentimiento previo del propietario de los derechos de autor.

Royal Philips Electronics no se responsabiliza de las omisiones o errores técnicos o de edición de este manual, ni tampoco de los daños derivados directa o indirectamente del uso del Pronto Wireless Extender.

La información contenida en este Manual de inicio puede ser modificada sin previo aviso. Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas u organizaciones.

# RFX9400 Guide de démarrage

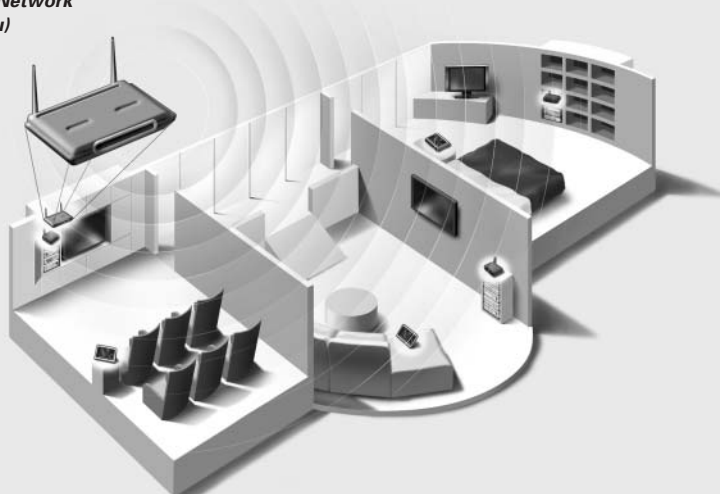
## Table des matières

Avant de commencer.....	2	Support.....	7
Déballage du Prolongateur.....	3	Dépannage.....	7
Configuration du Prolongateur.....	4	Mise à jour du micrologiciel.....	9
Connexion Stand-alone (autonome).....	4	Spécifications.....	10
Connexion Network (réseau).....	4	IFU Approbation / Safety Content RFX9400.....	i
Installation du Prolongateur.....	6	FCC Compliancy.....	i
Connexion du Prolongateur à l'équipement		Regulations According to R&TTE.....	ii
audio/vidéo.....	6		

### Mode Stand-alone (autonome)



### Mode Network (réseau)





## Avant de commencer

Le Pronto Wireless Extender (le Prolongateur) est un élément important du système Pronto. Il permet de contrôler dans toute la maison l'équipement audio/vidéo via RF.

Pour utiliser le Prolongateur dans un réseau Pronto sans fil :

- **Configurez** le Prolongateur : connectez-le au PC et utilisez le Configuration Tool.
- **Installez** le Prolongateur : connectez-le à l'équipement audio/vidéo externe, tel qu'un téléviseur ou un récepteur.

Le Prolongateur peut être utilisé de deux manières différentes :

### Mode Stand-alone (autonome)

On l'appelle également 'Mode ad-hoc' : aucun routeur n'est nécessaire.

#### **Avantages du mode Stand-alone (autonome) :**

- Le Prolongateur est facilement configuré et installé.
- Il fonctionne de manière indépendante des autres réseaux ou paramètres réseau.

Reportez-vous au chapitre 'Connexion Stand-alone (autonome)' à la page 4 pour configurer le Prolongateur en mode Stand-alone (autonome).

---

**Remarque** *Si vous souhaitez utiliser le serveur audio Escient Fireball en combinaison avec un ou plusieurs Prolongateurs, le ou les Prolongateur(s) doit(vent) être configuré(s) en mode Network (réseau).*

---

### Mode Network (réseau)

On l'appelle également 'Mode d'infrastructure' : le Prolongateur est utilisé en réseau avec un routeur.

#### **Avantages du mode Network (réseau) :**

- Un réseau permet l'utilisation de répéteurs qui élargissent la portée du système Pronto.
- Lors de l'utilisation d'un réseau Pronto dédié, le Prolongateur peut fonctionner indépendamment des paramètres des autres réseaux.
- En mode Network (réseau), vous pouvez donner une adresse IP fixe au Prolongateur, ce qui augmente la fiabilité.
- La connexion Network (réseau) peut être cryptée.

Reportez-vous au chapitre 'Connexion Network (réseau)' à la page 4 pour configurer le Prolongateur en mode réseau.

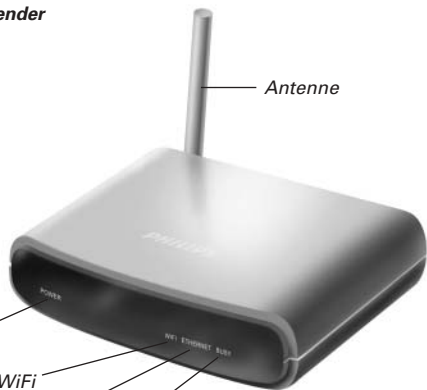
---

**Remarque** *Un Prolongateur ayant été configuré en mode Stand-alone (autonome) peut toujours être reconfiguré pour une utilisation en mode Network (réseau), et inversement. Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 Prolongateurs différents dans le même réseau Pronto.*

---

## Déballage du Prolongateur

### Pronto Wireless Extender



#### Face avant

Voyant Power (alimentation)

Voyant WiFi

Voyant Ethernet

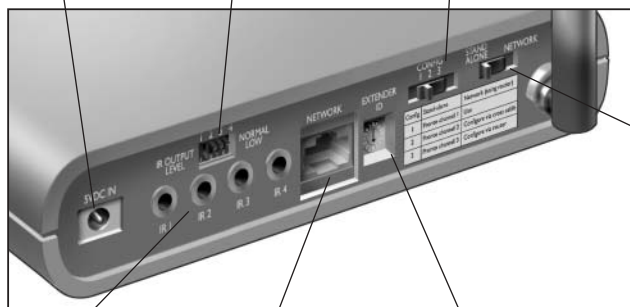
Voyant Busy (occupé)

#### Face arrière

Entrée du courant

4 commutateurs DIP pour les sorties infrarouges

Commutateur Stand-alone/Network (autonome/réseau)



4 sorties infrarouges

Entrée Ethernet (RJ45)

Commutateur d'ID de Prolongateur

Commutateur de Configuration

- En mode **Stand-alone (autonome)** : modifie le canal RF.
- En mode **Network (réseau)** : indique le type de connexion.

Adaptateur secteur



Câble de configuration



Câble Ethernet croisé

2 émetteurs IR



2 câbles à mini prise IR




## Configuration du Prolongateur

**Remarque** Avant de commencer la configuration du Prolongateur, vérifiez s'il existe des mises à jour de micrologiciel disponibles à la section de Downloads du site [www.pronto.philips.com](http://www.pronto.philips.com). Reportez-vous au chapitre 'Mise à jour du micrologiciel' à la page 9 pour obtenir plus de détails.

### Connexion Stand-alone (autonome)

Pour configurer le Prolongateur autonome :

- 1 Branchez l'**adaptateur secteur** du Prolongateur.  
Le Prolongateur démarre. Une fois le démarrage terminé, les voyants Power (alimentation) et WiFi sont verts.
- 2 Utilisez les paramètres de **commutateur** par défaut du Prolongateur :

	Stand-alone/Network (autonome/réseau)	Stand-alone
	Commutateur de Configuration	1
	ID de Prolongateur	0

**Remarque**

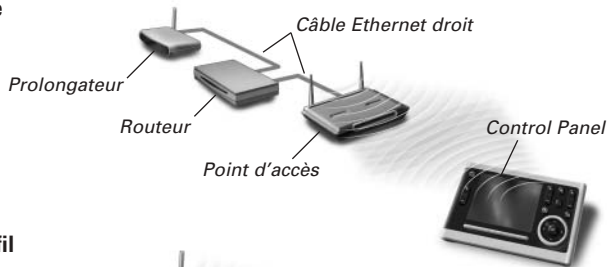
- S'il existe déjà un Prolongateur avec un ID de 0, paramétrez le commutateur d'ID de Prolongateur sur un ID pas encore utilisé.
- En cas d'interférence avec d'autres produits de la maison ou à l'extérieur de la maison, le commutateur de configuration peut être défini sur un canal RF différent.
- Vérifiez que les mêmes ID de Prolongateur et canal RF sont utilisés sur le Prolongateur et le Control Panel Pronto.

- 3 Configurez le **fichier de configuration** du Control Panel (le Panneau de Commande) de sorte que le Control Panel puisse fonctionner avec le Prolongateur. Pour plus de détails, reportez-vous à l'aide en ligne de ProntoEdit Professional.

### Connexion Network (réseau)

En cas de connexion Network (réseau), le Prolongateur devient partie intégrante du réseau Pronto sans fil. Il existe deux moyens d'utiliser le Prolongateur dans un réseau :

- Connexion **filaire**

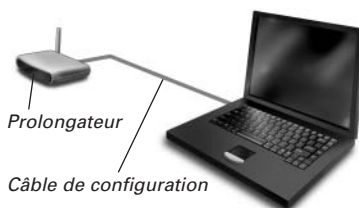


- Connexion **sans fil**




Pour configurer le Prolongateur de réseau :

- 1 Connectez le Prolongateur au PC au moyen du **câble de configuration** (câble Ethernet croisé joint).



- 2 Paramétrez correctement les **commutateurs** :

	Stand-alone/Network (autonome/réseau)	Network
	Commutateur de Configuration	2
	ID de Prolongateur	0

**Remarque**

- S'il existe déjà un Prolongateur avec un ID de 0, paramétrez le commutateur d'ID de Prolongateur sur un ID pas encore utilisé.
- Vérifiez que le même ID de Prolongateur est utilisé sur le Prolongateur et le Control Panel Pronto.

- 3 Branchez l'**adaptateur secteur du Prolongateur**.

Le Prolongateur démarre. Après le démarrage, les voyants Power (alimentation) et Ethernet sont verts ; le voyant Busy (occupé) rouge et vert clignote.

- 4 Ouvrez le **navigateur**.

- 5 Tapez l'adresse IP du Prolongateur imprimée (dans le bas du Prolongateur) dans la barre d'adresse du navigateur.

Le **Configuration Tool** s'ouvre dans le navigateur.

- 6 Suivez les instructions à l'écran. Assurez-vous de disposer des informations suivantes :

- Si le Prolongateur est destiné à une connexion sans fil au réseau Pronto : les paramètres de cryptage et SSID.
- Si le Prolongateur est destiné à un fonctionnement avec une adresse IP fixe : l'adresse IP, le masque réseau et la passerelle par défaut.


**Astuce** Pour garantir une performance optimale, utilisez un réseau dédié à la communication Pronto. Ainsi, le réseau Pronto devient indépendant du trafic réseau et des modifications de paramètres de réseau.

- 7 **Déconnectez** le Prolongateur du PC.

- 8 Connectez le Prolongateur au réseau Pronto :

- Pour une connexion **filaire**, branchez le Prolongateur au routeur au moyen d'un câble Ethernet droit.
- Pour une connexion **sans fil**, il est inutile de brancher d'autres câbles.

- 9 Paramétrez correctement les commutateurs :

	Stand-alone/Network (autonome/réseau)	Network
	Commutateur de Configuration	1
	ID de Prolongateur	0

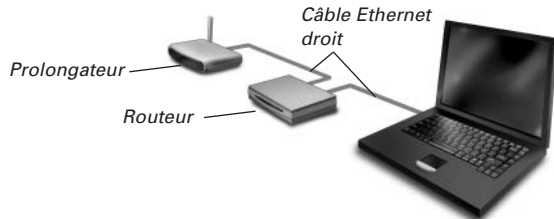
Le Prolongateur va redémarrer. Après le démarrage,


- Dans une connexion réseau **filaire**, les voyants Power (alimentation) et Ethernet sont verts et le voyant Busy (occupé) vert clignote en cas de traitement de code ou de macro depuis le Control Panel.
- Dans une connexion réseau **sans fil**, les voyants Power (alimentation) et WiFi sont verts et le voyant Busy (occupé) vert clignote en cas de traitement de code ou de macro depuis le Control Panel.

## Configuration du Prolongateur par un routeur

Dès que le Prolongateur est installé et connecté à l'équipement audio/vidéo externe, vous pouvez le configurer par un routeur.

- 1 **Connectez** le Prolongateur au routeur, puis le routeur au PC, tel qu'indiqué ci-dessous.



- 2 Placez le **commutateur de configuration** du Prolongateur  sur 3.
- 3 Ouvrez le **ProntoEdit Professional** sur le PC.
- 4 Dans le menu **Tools** (Outils), sélectionnez **Extender Discovery**. L'Extender Discovery Tool apparaît, affichant la liste de tous les Prolongateurs détectés dans le réseau Pronto.
- 5 Sélectionnez le Prolongateur que vous souhaitez configurer, puis cliquez sur le bouton **Configure** (Configurer). Le Configuration Tool s'ouvre dans le navigateur.
- 6 Finalisez la **configuration**, tel qu'indiqué dans les instructions à la page 5.

## Installation du Prolongateur

**Avertissement** Éloignez le Prolongateur de toute source de chaleur telle que les amplificateurs.

Avant de connecter le Prolongateur à l'équipement audio/vidéo externe, vérifiez que l'antenne est placée correctement.

Placez l'antenne en position verticale.



## Connexion du Prolongateur à l'équipement audio/vidéo

Pour connecter le Prolongateur à l'équipement audio/vidéo, utilisez l'un des câbles joints suivants avec le Prolongateur :

- un émetteur IR double ;

Insérez le mini connecteur de l'émetteur IR double dans la sortie IR du Prolongateur.



Branchez l'émetteur au récepteur infrarouge du composant audio/vidéo.

-OU-

- un câble IR avec mini prise.

Insérez un mini connecteur du câble à mini prise dans la sortie IR du Prolongateur.



Insérez l'autre mini connecteur dans le composant audio/vidéo.

### Ajustement du niveau de puissance des sorties IR

Au dos du Prolongateur, vous trouverez 4 commutateurs DIP, un pour chaque sortie IR. Utilisez ces commutateurs DIP pour configurer le niveau de puissance des émetteurs IR doubles et des câbles à mini prise.

Par exemple, abaissez le commutateur DIP vers un niveau inférieur lorsque le Prolongateur est connecté à un système de bus IR externe.

## Support

### Dépannage

#### Qu'indiquent les voyants ?

Voyants Couleurs	Voyant Ethernet	Voyant WiFi	Voyant Busy (occupé)
<b>Vert clignotant</b>	L'adresse IP du Prolongateur est en cours de recherche.	L'adresse IP du Prolongateur est en cours de recherche.	Le Prolongateur est occupé, en train de traiter un code court ou une courte macro du Control Panel.
<b>Vert</b>	Le Prolongateur fonctionne normalement.	Le Prolongateur fonctionne normalement.	Le Prolongateur est occupé, en train de traiter une longue macro du Control Panel.
<b>Rouge/Vert clignotant</b>	–	–	Le Prolongateur est en cours de configuration.
<b>Rouge</b>	Reportez-vous à la rubrique 'Il existe un conflit IP' de la page 7.	Reportez-vous à la rubrique 'Le Prolongateur n'arrive pas à communiquer avec le réseau sans fil' de la page 8.	Reportez-vous à la rubrique 'Il existe des ID de Prolongateur dupliqués' de la page 8.
<b>Rouge clignotant</b>	Reportez-vous à la rubrique 'Impossible de déterminer l'adresse IP' de la page 7.		Le Prolongateur démarre. Attendez jusqu'à la fin du démarrage.

#### Il existe un conflit IP

Un autre composant audio/vidéo du réseau utilise la même adresse IP fixe que le Prolongateur. Modifiez l'adresse IP du Prolongateur dans le Configuration Tool.

Si le problème persiste, vérifiez les paramètres du routeur.

#### Impossible de déterminer l'adresse IP

- Lors de l'utilisation du Prolongateur : vérifiez que le Prolongateur est connecté au routeur au moyen d'un câble Ethernet droit.

- Lors de la **configuration** du Prolongateur : vérifiez que le PC n'utilise pas une adresse IP fixe mais un protocole DHCP.
- Vérifiez que le routeur est sous tension. Si le routeur utilise un protocole DHCP, il est impossible de déterminer l'adresse IP du Prolongateur. Vérifiez que vous utilisez les bons paramètres réseau sur le routeur.

### ***Le Prolongateur n'arrive pas à communiquer avec le réseau sans fil***

#### **Le voyant WiFi est rouge**

- Vérifiez que le Prolongateur est situé dans la portée du point d'accès sans fil.
- Vérifiez que vous avez soumis le bon code secret dans le Configuration Tool.
- Ajoutez l'adresse MAC du Prolongateur à la liste d'adresses MAC acceptées du routeur.

#### **Le voyant WiFi est rouge et clignote**

- Vérifiez les paramètres réseau du routeur puis vérifiez qu'il peut fonctionner avec le Prolongateur.
- Si le voyant ne s'arrête pas de clignoter, débranchez l'adaptateur secteur, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le.

## **Recherche de l'emplacement exact du récepteur IR d'un composant audio/vidéo**

- 1 Ôtez le ruban de protection des émetteurs IR doubles.
- 2 Paramétrez les émetteurs IR sur la puissance minimale, et maintenez le côté collant de l'un des émetteurs à 1 ou 2 cm du composant audio/vidéo.
- 3 Vérifiez que le Control Panel est configuré de manière à fonctionner avec le composant audio/vidéo.
- 4 Déplacez l'émetteur devant la face avant du composant audio/vidéo et, en même temps, envoyez des commandes au moyen du Control Panel au composant. Prenez note du moment où le composant audio/vidéo réagit aux signaux IR de l'émetteur.
- 5 Dès que le composant audio/vidéo réagit, positionnez l'émetteur à cet endroit.

## **Fonctionnement des composants audio/vidéo avec le Prolongateur**

### ***Les composants audio/vidéo ne répondent pas aux commandes du Prolongateur***

- Vérifiez que le voyant Busy (occupé) vert clignote lorsque vous envoyez une commande au moyen du Control Panel. S'il ne clignote pas, le Prolongateur ne reçoit aucune commande du Control Panel;
- Vérifiez que le Control Panel est correctement configuré dans le ProntoEdit Professional ;
- Vérifiez que le Prolongateur est correctement configuré dans le Configuration Tool et correctement connecté aux composants audio/vidéo ;
- Vérifiez que les commutateurs du Prolongateur sont correctement paramétrés.
- Vérifiez que le point d'accès sans fil est activé et correctement configuré.
- Vérifiez que le Prolongateur est situé dans la portée du point d'accès sans fil. Si le point d'accès sans fil est placé plus haut ou plus bas que le Prolongateur, placez l'antenne du Prolongateur horizontalement pour une portée optimale.

### ***Il existe des ID de Prolongateur dupliqués***

Si vous utilisez le commutateur d'ID de Prolongateur, affectez un ID unique à chaque Prolongateur du même réseau Pronto. Vérifiez que le Control Panel est correctement configuré dans le ProntoEdit Professional.

Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 Prolongateurs différents dans le même réseau Pronto.

Download from [www.Somanuals.com](http://www.Somanuals.com). All Manuals Search And Download.

### **Le voyant Busy (occupé) vert clignote lorsque le Control Panel n'est pas en cours d'utilisation**

Cet incident n'indique pas que le Prolongateur ne fonctionne pas correctement. Il indique que le Prolongateur est en cours de fonctionnement avec un Control Panel différent. Dès que le voyant Busy (occupé) arrête de clignoter, vous pouvez utiliser le Prolongateur de nouveau.

### **Réinitialisation du Prolongateur**

Uniquement nécessaire si le Prolongateur affiche un comportement inhabituel. Pour effectuer une réinitialisation, débranchez le Prolongateur de la prise électrique. Attendez quelques secondes, puis branchez-le de nouveau.

## **Mise à jour du micrologiciel**

Dès qu'une mise à jour du micrologiciel du Prolongateur est disponible, vous en serez informé sur le site Web de Philips Pronto : [www.pronto.philips.com](http://www.pronto.philips.com).

**Remarque** Vous pouvez vérifier la version actuelle du micrologiciel dans le Configuration Tool.

- 1 Téléchargez la dernière version du micrologiciel sur le PC.
- 2 Débranchez le Prolongateur. Vous pouvez le mettre à jour de la manière suivante.

### **Mise à jour du Prolongateur au moyen du câble de configuration**

- 1 **Connectez** le Prolongateur au PC au moyen du câble de configuration.
- 2 Paramétrez correctement les **commutateurs**.



Stand-alone/Network (autonome/réseau)	Network
Commutateur de Configuration	2
ID de Prolongateur	0

- 3 Ouvrez le **navigateur**.
- 4 Tapez l'adresse IP du Prolongateur (imprimée dans le bas du Prolongateur) dans la barre d'adresse du navigateur.  
Le **Configuration Tool** s'ouvre dans le navigateur.
- 5 Sélectionnez **Firmware Update** dans le volet de navigation gauche.  
La page de mise à jour du micrologiciel s'ouvre.
- 6 Suivez les instructions à l'écran.

### **Configuration du Prolongateur par un routeur**

Si le Prolongateur est installé et connecté à l'équipement audio/vidéo externe, il peut s'avérer plus pratique de le configurer par un routeur.

- 1 **Connectez** le Prolongateur au routeur, puis le routeur au PC.
- 2 Paramétrez correctement les **commutateurs**.



Stand-alone/Network (autonome/réseau)	Network
Commutateur de Configuration	3
ID de Prolongateur	0

- 3 Ouvrez le **ProntoEdit Professional** sur le PC.



- 4 Dans le menu **Tools (Outils)**, sélectionnez **Extender Discovery**.  
L'Extender Discovery Tool apparaît, affichant la liste de tous les Prolongateurs détectés dans le réseau Pronto.
- 5 Sélectionnez le Prolongateur que vous souhaitez configurer, puis cliquez sur le bouton **Configure (Configurer)**.  
Le Configuration Tool s'ouvre dans le navigateur.
- 6 Sélectionnez **Firmware Update** dans le volet de navigation gauche.  
La page de mise à jour du micrologiciel s'ouvre.
- 7 Suivez les instructions à l'écran.

## Spécifications

Les spécifications et la conception de ce produit peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

<b>Général</b>	Bâti ABS anthracite avec face avant en polycarbonate 802,11 b/g conforme à la technologie RF 4 voyants : Power (alimentation), WiFi, Network (réseau) et Busy (occupé) Jusqu'à 16 Prolongateurs et 16 panneaux de configuration dans un même système (pour tous les modes) 4 sorties adressables pour émetteurs IR Connexion Ethernet RJ45 Antenne rotative RF Positionnement : libre ou montable dans n'importe quelle position
<b>Modes</b>	<b>Stand-alone (autonome) (sans fil)</b> : similaire au mode ad-hoc WiFi ; aucun point d'accès ni routeur n'est nécessaire <b>Network (réseau) (sans fil)</b> : similaire au mode d'infrastructure WiFi ; utilisé dans un système avec un routeur et un point d'accès <b>Réseau (filaire via Ethernet)</b> : utilisé dans un système avec un routeur et un point d'accès
<b>Dimensions</b>	3,98 x 6,18 x 1,3 inch (101,2 x 157 x 33,5 mm)
<b>Température de fonctionnement</b>	32°F à 122°F (0°C à 50°C)
<b>Infrarouge (IR)</b>	Portée de fréquence IR : 25 kHz-1 MHz (incluant codes DC/flash) Puissance de sortie IR : 2 niveaux
<b>Fréquence radio (RF)</b>	802,11g à 2,4 GHz avec protocole propriétaire supplémentaire
<b>Émetteurs IR doubles</b>	Nombre d'émetteurs IR : jusqu'à 4 (2x2), émetteurs filaires en série Mini prise mono 0,13 inch (3,5 mm) Longueur de câble : 9 ft (2,7 m)
<b>Câbles avec mini prises mono</b>	Mini prise mono 0,13 inch (3,5 mm) Mono-Mini-Jack Longueur de câble : 5 ft (1,5 m)
<b>Adaptateur secteur</b>	Adaptateur secteur 100 V-240 VCA/50-6 Hz (sortie 5V CC/2A, approuvé UL-CE)

### Guide de démarrage du Pronto Wireless Extender

© Copyright 2006 Royal Philips Electronics, Interleuvenlaan 72 - 74, 3000 Leuven (Belgique)

#### Remarques :

Tous droits réservés. La reproduction d'une partie ou de l'intégralité du document est interdite sans l'autorisation préalable du propriétaire des droits d'auteur.

Royal Philips Electronics n'est pas responsable des omissions, ni des erreurs techniques ou éditoriales de ce manuel, ni des dommages résultant d'une utilisation directe ou indirecte du Pronto Wireless Extender.

Les informations contenues dans ce guide de démarrage peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Tous les noms de marques ou produits sont des marques commerciales ou des marques enregistrées de leurs propriétaires respectifs.

## FCC Compliancy

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rule.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

---

**CAUTION** *The user changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*

---

## Notice for Canada / Remark pour le Canada

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

# Regulations According to R&TTE

## Declaration

Hereby, Philips Consumer Electronics, BL Home Control declares that RFX9400 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC:

- Radio: ETSI EN 300 328
- EMC: ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17
- Safety: EN60950-1

<b>Czech</b>	My, <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , prohlašujeme že výrobek <b>RFX9400</b> splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.
<b>Danish</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , erklærer herved, at følgende udstyr <b>RFX9400</b> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
<b>Dutch</b>	Hierbij verklaart <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , dat deze <b>RFX9400</b> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
<b>Finnish</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , vakuuttaa täten että <b>RFX9400</b> tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
<b>French</b>	Par la présente <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , déclare que les appareils du type <b>RFX9400</b> sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
<b>German</b>	Hiermit erklärt <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , dass sich dieses Gerät ( <b>RFX9400</b> ) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW).
<b>Greek</b>	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ <b>RFX9400</b> ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
<b>Hungarian</b>	A gyártó <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , kijelenti, hogy ez a <b>RFX9400</b> megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és a kapcsolódó rendelkezéseknek.
<b>Italian</b>	Con la presente <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , dichiara che questo <b>RFX9400</b> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<b>Polish</b>	Niniejszym firma <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , oświadcza, że <b>RFX9400</b> spełnia wszystkie istotne wymogi i klauzule zawarte w dokumencie „Directive 1999/5/EC”.
<b>Portuguese</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , declara que este <b>RFX9400</b> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE
<b>Slovak</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , týmto prehlasuje že výrobok <b>RFX9400</b> splňuje základné požiadavky a iné zodpovedajúce ustanovenia Smernice 1999/5/EC.
<b>Slovenian</b>	<b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> izjavlja da <b>RFX9400</b> ustreza zahtevam in ostalim pogojem v skladu z direktivo 1999/5/EC.
<b>Spanish</b>	Por medio de la presente <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , declara que <b>RFX9400</b> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
<b>Swedish</b>	Härmed intygar, <b>Philips Consumer Electronics, BL Home Control</b> , att denna <b>RFX9400</b> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

## Declaration of Conformity(DoC)

The Declaration of Conformity of this product can be found at:

<http://www.pronto.philips.com/products/DoC>.

## Marking

In line with CE marking regulations: the CE mark and the class 2 identifier are added to the equipment:



This device can be used in the following countries:

AT ✓	BE ✓	CH ✓	DE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✓	FI ✓	FR ✓	IE ✓	IT ✓
LU ✓	NL ✓	NO ✓	PT ✓	SE ✓	UK ✓	PL ✓	CZ ✓	HU ✓	SI ✓	SK ✓

### Czech



#### Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

### Danish



#### Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

### Dutch



#### Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

### Finnish



#### Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty ylliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia

**French**



**Mise au rebut des produits en fin de vie**

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

**German**



**Entsorgung Ihres alten Geräts**

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

**Greek**



**ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΑΛΙΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ**

ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΞΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ. ΟΤΑΝ ΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝ ΦΕΡΕΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΝΟΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ ΜΕ ΡΟΔΕΣ, ΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΑΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. Η ΣΩΣΤΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΡΝΗΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ.

**Hungarian**



**Az elhasznált termék hulladékkezelése**

Ezt a terméket minőségű, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekcs kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

**Italian**



**Smaltimento di vecchi prodotti**

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

**Norwegian**



**Avhending av gamle produkter**

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU. Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

**Polish**



**Usuwanie zużytych produktów**

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.

Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

**Portuguese** **Eliminação do seu antigo produto**



O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

**Slovak**



**Likvidácia tohto produktu**

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.

Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC.

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.

Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnu likvidáciu starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

**Slovenian**



**Odlaganje starega izdelka**

Izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Če je izdelek označen s prečrtanim košem za smeti, to pomeni, da je v skladu z Direktivo EU 2002/96/ES.

Seznajte se z lokalnim sistemom za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih komponent.

Upoštevajte lokalne predpise in izrabljenega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. S pravičnim odlaganjem izrabljenih izdelkov pomagajte preprečevati negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

**Spanish**



**Desecho del producto antiguo**

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

**Swedish**



**Kassering av din gamla produkt**

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljön och hälsa.







## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>